

Couverture

Le présent manuel explique le fonctionnement du téléphone intelligent de production QCP 6035 de Kyocera. Des modifications ont pu être apportées au logiciel après l'impression de ce manuel. Kyocera se réserve le droit de modifier, sans préavis, les spécifications techniques et les caractéristiques des produits. Les produits et appareils décrits dans ce document sont fabriqués sous licence de QUALCOMM Incorporated en vertu d'un ou de plusieurs des brevets américains ci-dessous :

4,901,307	5,056,109	5,099,204	5,101,501	5,103,459	5,107,225	5,109,390	5,193,094
5,228,054	5,257,283	5,265,119	5,267,261	5,267,262	5,280,472	5,283,536	5,289,527
5,307,405	5,309,474	5,337,338	5,339,046	5,341,456	5,383,219	5,392,287	5,396,516
D356,560	5,408,697	5,414,728	5,414,796	5,416,797	5,426,392	5,437,055	D361,065
5,442,322	5,442,627	5,452,473	5,461,639	5,469,115	5,469,471	5,471,497	5,475,870
5,479,475	5,483,696	5,485,486	5,487,175	5,490,165	5,497,395	5,499,280	5,504,773
5,506,865	5,509,015	5,509,035	5,511,067	5,511,073	5,513,176	5,515,177	5,517,323
5,519,761	5,528,593	5,530,928	5,533,011	5,535,239	5,539,531	5,544,196	5,544,223
5,546,459	5,548,812	5,559,881	5,559,865	5,561,618	5,564,083	5,566,000	5,566,206
5,566,357	5,568,483	5,574,773	5,574,987	D375,740	5,576,662	5,577,022	5,577,265
D375,937	5,588,043	D376,804	5,589,756	5,590,069	5,590,406	5,590,408	5,592,548
5,594,718	5,596,570	5,600,754	5,602,834	5,602,833	5,603,096	5,604,459	5,604,730
5,608,722	5,614,806	5,617,060	5,621,752	5,621,784	5,621,853	5,625,876	5,627,857
5,629,955	5,629,975	5,638,412	5,640,414	5,642,398	5,644,591	5,644,596	5,646,991
5,652,814	5,654,979	5,655,220	5,657,420	5,659,569	5,663,807	5,666,122	5,673,259
5,675,581	5,675,644	5,680,395	5,687,229	D386,186	5,689,557	5,691,974	5,692,006
5,696,468	5,697,055	5,703,902	5,704,001	5,708,448	5,710,521	5,710,758	5,710,768
5,710,784	5,715,236	5,715,526	5,722,044	5,722,053	5,722,061	5,722,063	5,724,385
5,727,123	5,729,540	5,732,134	5,732,341	5,734,716	5,737,687	5,737,708	5,742,734
D393,856	5,748,104	5,751,725	5,751,761	5,751,901	5,754,533	5,754,542	5,754,733
5,757,767	5,757,858	5,758,266	5,761,204	5,764,687	5,774,496	5,777,990	5,778,024
5,778,338	5,781,543	5,781,856	5,781,867	5,784,406	5,784,532	5,790,589	5,790,632
5,793,338	D397,110	5,799,005	5,799,254	5,802,105	5,805,648	5,805,843	5,812,036
5,812,094	5,812,097	5,812,538	5,812,607	5,812,651	5,812,938	5,818,871	5,822,318
5,825,253	5,828,348	5,828,661	5,835,065	5,835,847	5,839,052	5,841,806	5,842,124
5,844,784	5,844,885	5,844,899	5,844,985	5,848,063	5,848,099	5,850,612	5,852,421
5,854,565	5,854,786	5,857,147	5,859,612	5,859,838	5,859,840	5,861,844	5,862,471
5,862,474	5,864,760	5,864,763	5,867,527	5,867,763	5,870,427	5,870,431	5,870,674
5,872,481	5,872,774	5,872,775	5,872,823	5,877,942	5,878,036	5,870,631	5,881,053
5,881,368	5,884,157	5,884,193	5,884,196	5,892,178	5,892,758	5,892,774	5,892,816
5,892,916	5,893,035	D407,701	5,898,920	5,903,554	5,903,862	D409,561	5,907,167
5,909,434	5,910,752	5,911,128	5,912,882	D410,893	5,914,950	5,915,235	5,917,708
5,917,811	5,917,812	5,917,837	5,920,284	5,920,834	D411,823	5,923,650	5,923,705
5,926,143	5,926,470	5,926,500	5,926,786	5,926,786	5,930,230	5,930,692	

Autres brevets en instance.



***Le téléphone intelligent
Kyocera
Guide d'utilisation***

*du téléphone intelligent QCP 6035
de Kyocera*



KYOCERA WIRELESS CORP.

10300 Campus Point Drive

San Diego, Californie 92121 États-Unis d'Amérique

Visitez notre site www.kyocera-wireless.com

Pour les accessoires, visitez le site www.kyocera-wireless.com/store

80-B6595-2FR, Rev. -

Avis de la FCC/IC

Cet appareil est conforme à la section 15 du règlement de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : 1) cet appareil ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et 2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

La norme d'exposition relative aux téléphones mobiles sans fil utilise une unité de mesure appelée taux d'absorption spécifique ou SAR (Specific Absorption Rate). La valeur limite du SAR établie par la FCC est de 1,6 watt par kilogramme (W/kg). Pour les tests du SAR, les positions de fonctionnement standard spécifiées par la FCC sont utilisées et le téléphone émet à son plus haut niveau de puissance homologué dans toutes les bandes de fréquences testées. Bien que le SAR soit déterminé au plus haut niveau de puissance homologué, le niveau réel du SAR du téléphone en fonctionnement peut être bien inférieur à la valeur maximale. En effet, le téléphone a été conçu pour fonctionner à plusieurs niveaux de puissance de façon à ne pas utiliser plus d'énergie que nécessaire pour atteindre le réseau. En général, plus le téléphone est proche d'une antenne de station de base sans fil, plus la puissance émise est faible.

Avant la mise en vente d'un modèle de téléphone au public, l'appareil est testé et homologué par la FCC qui s'assure qu'il ne dépasse pas la limite établie par l'exigence d'exposition non dangereuse adoptée par le gouvernement. Les tests sont effectués dans les positions et aux endroits (par exemple à l'oreille et porté par l'utilisateur) exigés par la FCC pour chaque modèle. La valeur de SAR la plus élevée pour ce modèle de téléphone est de 1,41 W/kg lorsqu'il est à l'oreille et de 0,69 W/kg lorsqu'il est porté à la ceinture par l'utilisateur. (Les mesures lorsque le téléphone est porté par l'utilisateur diffèrent d'un modèle de téléphone à un autre, selon les accessoires disponibles et les exigences de la FCC). Bien qu'il puisse y avoir des différences entre les niveaux de SAR des divers téléphones et dans différentes positions, ils sont tous conformes aux exigences gouvernementales relatives à l'exposition non dangereuse. Les valeurs de SAR indiquées (1,41 W/kg et 0,69 W/kg) correspondent au cas le plus défavorable pour un téléphone intelligent Kyocera. La valeur de SAR d'un téléphone intelligent Kyocera est en moyenne de 1,23 W/kg lorsqu'il est à l'oreille et de 0,395 W/kg lorsqu'il est porté par l'utilisateur.

Avertissement

Utilisez exclusivement des accessoires homologués par Kyocera Wireless Corp. avec les téléphones de Kyocera Wireless Corp. L'utilisation d'accessoires non homologués peut être dangereuse et annulera la garantie si ces accessoires endommagent le téléphone ou le rendent défectueux.

Afin de respecter les exigences de la FCC relatives à l'exposition aux rayonnements, les configurations d'utilisation de cet appareil, dans le cas où celui-ci est porté par l'utilisateur, sont limitées aux accessoires testés et homologués par Kyocera Wireless Corp. Les autres accessoires utilisés avec cet appareil, lorsqu'il est porté par l'utilisateur, ne doivent contenir aucune pièce métallique et doivent permettre de maintenir une distance de séparation de 22,75 mm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur. Les autres pinces de ceinture, étuis ou accessoires similaires qui n'ont pas été testés pour les SAR relatifs au port par l'utilisateur ne sont peut-être pas conformes aux limites FCC d'exposition RF. Il est déconseillé de les utiliser.

Mise en garde

L'utilisateur est prévenu que tout changement ou toute modification non expressément approuvé par l'organisme responsable de la conformité risque d'annuler la garantie du matériel et son droit à se servir du téléphone.



ACN 093 453 037

Kyocera est une marque de commerce déposée de Kyocera Corporation. QCP est une marque de commerce de Kyocera Wireless Corp. Graffiti et HotSync sont des marques de commerce déposées, et Palm et le logo de la plate-forme Palm Computing sont des marques de commerce de Palm, Inc., 3Com Corporation ou de leurs filiales. Apple et Macintosh sont des marques de commerce déposées de Apple Computer, Inc. Les autres noms de marques et de produits peuvent être des marques de commerce ou des marques de commerce déposées de leurs propriétaires respectifs.

Copyright © 2000, 2001 Kyocera Wireless Corp. Tous droits réservés. Imprimé aux États-Unis d'Amérique.

Des portions de ce document sont protégées par Copyright © 1998 de 3Com Corporation ou de ses filiales. Reproduction autorisée.

80-B6595-2FR, Rev. -

Table des matières

Bienvenue	1	Création de mémos vocaux	34
Si vous utilisez déjà un organisateur Palm	2	Réglage des sons	35
Par où commencer?	3	Réglage des préférences	37
Présentation du téléphone intelligent QCP 6035 de Kyocera	6	Paramétrage des connexions de réseaux	39
Utilisation du verrouillage du clavier ..	13	Utilisation du mode données/télécopie	40
Pour appeler	14	Transfert de données par liaison infrarouge	42
Réception d'appels	18	Réinitialisation du téléphone	43
Utilisation des menus en mode rabat fermé	19	Synchronisation du téléphone avec un ordinateur	45
Entrée de données	21	Précautions d'emploi	47
Utilisation du lanceur d'applications ..	23	Sécurité du téléphone	52
Utilisation du carnet d'adresses	24	Index	55
Utilisation de l'historique des appels ..	25	Contrat de licence d'utilisation de logiciel	59
Utilisation de l'agenda	26		
Utilisation du bloc-notes	27		
Réception des messages textuels et vocaux	28		
Utilisation de la composition abrégée ..	29		
Utilisation de la liste de tâches	32		
Utilisation de la composition vocale ...	33		

Bienvenue

Toutes nos félicitations pour l'achat du téléphone intelligent QCP 6035 de Kyocera. Ce téléphone vous offre, dans un seul et même appareil, les fonctions intégrées d'un téléphone numérique AMCR et d'un organisateur Palm. Pour en savoir davantage sur votre nouveau téléphone, consultez les ressources suivantes :

Guide d'utilisation — Ce guide vous donne un aperçu des principales fonctions du téléphone. Chaque procédure commence par un graphique indiquant si le téléphone doit être sous tension ou non, et si le rabat doit être ouvert ou fermé. De plus, chaque procédure se termine en indiquant où trouver davantage de renseignements.



Guide de référence — Pour obtenir des renseignements détaillés, insérez le cédérom dans votre ordinateur et ouvrez le **Reference Guide (Guide de référence)**. Vous pouvez le parcourir à l'écran ou l'imprimer.

Autocollant Graffiti — Pour faciliter votre apprentissage du système d'écriture manuelle Graffiti, collez l'autocollant Graffiti sous le rabat ou conservez-le dans votre portefeuille.


Cédéroms — Sur les cédéroms, vous trouverez le logiciel Palm Desktop et d'autres logiciels, y compris des applications de courrier électronique et de navigation de fournisseurs indépendants. Pour installer le logiciel Palm Desktop, reportez-vous à la page 45.

Site Internet — Vous pouvez télécharger les dernières versions de toute la documentation du téléphone à partir de www.kyocera-wireless.com.

Important : avant d'utiliser le téléphone, familiarisez-vous avec les précautions d'emploi et les consignes de sécurité qui vous sont données à partir de la page 47.

Si vous utilisez déjà un organisateur Palm

Si vous utilisez déjà un organisateur Palm, vous n'aurez aucune difficulté à vous servir du téléphone intelligent Kyocera. De nombreuses applications Palm sont les mêmes que celles de votre organisateur Palm; certaines ont été améliorées pour être intégrées aux fonctions téléphoniques.

Icones — La plupart des icônes et des boutons sont identiques à ceux de votre organisateur Palm. Seul l'icône de la calculatrice a été remplacé par celui du composeur . Touchez cet icône pour ouvrir le composeur à l'écran. La calculatrice se trouve à l'écran de lancement des applications.

Palm Desktop — Il est inutile d'installer à nouveau le logiciel Palm Desktop à partir du cédérom. Le téléphone intelligent Kyocera peut utiliser votre version existante de Palm Desktop.

Transfert des données — Vous pouvez transférer les données de votre appareil Palm existant vers votre nouveau téléphone intelligent Kyocera. Avant de le faire, lisez bien la rubrique « Transferring information between Palm devices » au chapitre 4 du **Reference Guide (Guide de référence) pour y trouver** plusieurs méthodes recommandées.

Il ne suffit *pas* de synchroniser le téléphone pour copier les données. Si vous procédez ainsi, des paramètres importants du téléphone seront modifiés. En outre, vous risquez de rencontrer de sérieux problèmes de synchronisation si vous synchronisez deux appareils Palm avec le même nom d'utilisateur, car chaque appareil de poche Palm doit avoir un nom unique.

Consultez le chapitre 4 — Transferring Information du **Reference Guide (Guide de référence)**.

Par où commencer?

Installation de la pile

Votre nouveau téléphone est livré avec une pile partiellement chargée. Avant d'utiliser le téléphone pour la première fois, vous devez installer la pile et la charger complètement.

1. Pendant que le téléphone est hors tension, ouvrez le logement de la pile dans la partie inférieure arrière du téléphone à l'aide du stylet ou de votre doigt. Soulevez le couvercle du logement de la pile.

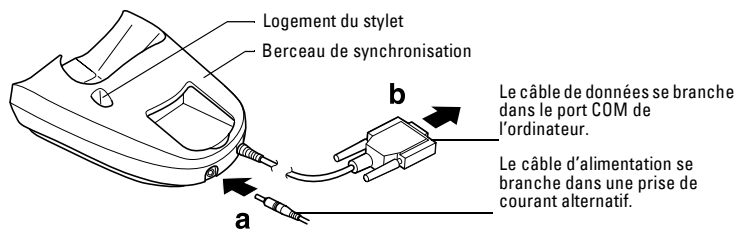
IMPORTANT : N'ouvrez pas le bouchon circulaire placé au-dessus du logement de la pile. L'enlèvement non autorisé de ce bouchon prévu pour l'entretien peut endommager de façon permanente l'appareil et annulera la garantie.

2. Glissez la pile dans le logement avec l'étiquette Kyocera orientée vers vous. Dirigez l'extrémité de la pile qui présente quatre encoches de couleur cuivre vers le haut du téléphone.
3. Appuyez doucement sur la pile jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Remettez ensuite le couvercle du logement de la pile.



Raccordement du berceau de synchronisation et charge de la pile

1. Insérez la petite fiche ronde du câble d'alimentation **a**) dans la base du berceau de synchronisation. Branchez l'autre extrémité du câble d'alimentation dans une prise de courant.



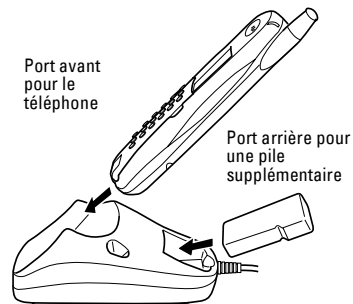
2. Mettez l'ordinateur hors tension avant d'y connecter le berceau de synchronisation.
3. Branchez le câble de données du berceau de synchronisation **b**) dans un port de communication série (COM) de l'ordinateur. Le berceau de synchronisation doit avoir son propre port car il ne peut en partager un avec un modem interne ou un autre périphérique.
4. Mettez l'ordinateur sous tension.

5. Placez le téléphone dans le berceau de synchronisation. Le message « Phone is charging » s'affiche à l'écran. Attendez que le message « Charging is complete » s'affiche.

IMPORTANT : chargez complètement la pile avant la première utilisation.


Si la pile est totalement déchargée, il faudra entre 6 et 8 heures pour la recharger la première fois. Après la première charge, il n'est pas nécessaire de recharger complètement la pile : vous pourrez utiliser le téléphone avec une pile partiellement chargée.

Si vous achetez une pile supplémentaire, vous pourrez la charger dans le port arrière du berceau de synchronisation.



Première mise sous tension du téléphone

Attendez que la pile soit complètement chargée avant d'utiliser le téléphone pour la première fois.

1. Pendant que le rabat est fermé, appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes. Le message « Powering on » s'affiche à l'écran.
2. Ouvrez le rabat et suivez les procédures à l'écran d'accueil pour calibrer l'écran. Si le message d'accueil n'est pas affiché, consultez le paragraphe « Calibrage de l'écran » à la page 12.


Pour de plus amples renseignements : si le téléphone ne se met pas sous tension, consultez la rubrique « Où obtenir de l'aide » à la page 50. Pour installer le logiciel Palm Desktop sur votre ordinateur, consultez la section « Synchronisation du téléphone avec un ordinateur » à la page 45. Pour plus de renseignements sur la pile, consultez le chapitre 1 — Introducing the Kyocera Smartphone du **Reference Guide (Guide de référence)** sur le cédérom.

Présentation du téléphone intelligent QCP 6035 de Kyocera

- ① **Bouton de rétroéclairage et port infrarouge** — Appuyez sur ce bouton pour allumer et éteindre l'écran. Pour allumer et éteindre le rétroéclairage, appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé. Pour transférer des données, orientez le port infrarouge vers l'autre appareil.
- ② **Antenne** — Déployez-la pour faire et recevoir des appels.
- ③ **DEL (diode électroluminescente)**
Verte = zone locale
Jaune = itinérance
Rouge = pas de signal
- ④ **Stylet** — Retirez le stylet de son logement. Tenez-le comme un stylo pour écrire sur l'écran.
- ⑤ **Molette** — Tournez la molette vers le haut ou vers le bas pour parcourir les menus. Enfoncez-la pour faire des sélections. Pendant un appel, tournez-la vers le haut ou vers le bas pour régler le volume.
- ⑥ **Prise jack de casque** — Pour le branchement du câble du casque.
- ⑦ **Port de données** — Pour le branchement du câble de données.
- ⑧ **Port d'alimentation** — Pour le branchement du câble d'alimentation afin de recharger la pile sans utiliser le berceau de synchronisation.



Mise sous tension et mise hors tension du téléphone

Pour mettre le téléphone sous tension ou hors tension, il suffit d'appuyer sur la touche  et de la maintenir enfoncée pendant quelques secondes jusqu'à ce que « Powering On » ou « Powering Off » s'affiche à l'écran.

Le téléphone intelligent Kyocera a été conçu pour économiser l'énergie de la pile. Lorsque vous ne l'utilisez pas, l'écran se met en « mode veille » (que le rabat soit ouvert ou fermé). Si vous n'êtes pas sûr que le téléphone est sous tension, ouvrez et fermez le rabat ou regardez l'état de la DEL. Lorsque le téléphone est sous tension, la DEL clignote lentement. (La couleur de la DEL indique la zone de service; voir à la page 6.)

Utilisation de la molette

Vous pouvez vous servir de la molette de trois façons : vous pouvez la faire pivoter vers le haut ou vers le bas, ou encore l'enfoncer.

Pour utiliser la molette avec le rabat fermé

- Tournez la molette vers le haut ou vers le bas pour parcourir les rubriques du menu. À partir de la rubrique supérieure d'un menu, tournez la molette deux fois vers le haut pour retourner au menu précédent.
- Enfoncez la molette pour sélectionner une rubrique en surbrillance.
- Pour régler le volume de l'écouteur pendant un appel, tournez la molette vers le haut ou vers le bas.

Pour utiliser la molette avec le rabat ouvert

- Tournez la molette vers le haut ou vers le bas pour parcourir les listes, les textes ou les applications à l'écran. La molette fonctionne comme les touches Haut et Bas.
- Enfoncez la molette pour afficher une barre d'état dans le haut de l'écran indiquant l'état du téléphone (sous tension ou hors tension), la charge de la pile et d'autres informations. Enfoncez à nouveau la molette pour enlever la barre d'état.

Fonctions lorsque le rabat est fermé



Conversation/envoi — Pour appeler ou répondre à un appel.



Effacement — Dans les menus, appuyez une fois sur cette touche pour retourner au niveau de menu précédent. Pour retourner à l'écran d'accueil, appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée. Lorsque vous composez un numéro ou saisissez du texte, appuyez une fois sur la touche d'effacement pour effacer le dernier chiffre ou caractère. Pour tout effacer, appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée.



Fin/mise sous tension — Appuyez une fois pour terminer un appel. Dans les menus, appuyez une fois pour quitter tous les menus et retourner à l'écran d'accueil. Pour mettre le téléphone sous tension ou hors tension, appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée environ deux secondes.

0–9

Appuyez sur ces touches pour saisir des chiffres ou des lettres.



Trouver nom — Appuyez une fois sur cette touche pour rechercher des noms. Pour ouvrir votre liste de contacts, appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée.



Couper sons — Appuyez une fois sur cette touche pour ouvrir le menu des sons. Pour activer ou désactiver la sonnerie, appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée.



Messages — Appuyez une fois sur cette touche pour ouvrir le menu Messages. Pour composer votre numéro de boîte vocale, appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée.



Mode mains libres — Appuyez sur cette touche pour activer et désactiver le mode mains libres.

Fonctions lorsque le rabat est ouvert



Zone d'écriture Graffiti

Écrivez ici avec le stylet. Écrivez les lettres à gauche et les chiffres à droite.

Icones

Touchez les icones dans la zone au-dessous l'écran pour ouvrir les applications suivantes :



Lanceur d'applications



Composeur



Menus



Trouver

Touches d'applications

Appuyez sur ces touches pour ouvrir les applications Palm suivantes :



Agenda



Liste de tâches



Carnet d'adresses




Bloc-notes


Touche Haut et Bas

Utilisez ces touches pour faire défiler vers le haut et vers le bas.


Ce que vous voyez lorsque le rabat est fermé

Si le téléphone est hors tension L'écran est vierge. La DEL ne clignote pas. Le verrouillage du clavier protège contre l'enfoncement accidentel de touches. Seule la touche  est active.

Si le téléphone est sous tension *Lorsque l'écran est « activé »* — La barre d'état est affichée dans le haut de l'écran, tandis que la barre des menus est affichée dans le bas. La DEL clignote lentement. Toutes les touches sont actives.

Lorsque l'écran est « en veille » — Le verrouillage du clavier protège contre l'enfoncement accidentel de touches. Seules la touche  et celle du rétroéclairage sont actives. La DEL clignote lentement.

Pour activer l'écran, faites l'une des opérations suivantes :

- Appuyez sur la touche du rétroéclairage.
- Appuyez sur , puis sur les chiffres **1, 2, 3**.
- Ouvrez et fermez le rabat.

Ce que vous voyez lorsque le rabat est ouvert









Que le téléphone soit sous tension ou non, l'organiseur est activé par l'ouverture du rabat et affiche la dernière application utilisée.

Si vous n'êtes pas sûr que le téléphone est sous tension, enfoncez la molette. La barre d'état s'affiche dans le haut de l'écran. En outre, lorsque le téléphone est sous tension, la DEL clignote lentement.

Lorsque le téléphone et les applications de l'organiseur sont inutilisées pendant quelques minutes, l'écran s'efface afin d'économiser l'énergie. Pour activer l'écran, appuyez sur une touche, appuyez sur le bouton de rétroéclairage, ou encore fermez et rouvrez le rabat.

Contrôle d'état — la barre d'état

La barre d'état dans le haut de l'écran donne les renseignements ci-dessous lorsque le téléphone est sous tension.

-  Le téléphone fonctionne en mode numérique AMCR. Si vous ne voyez pas cet icone, cela signifie que le téléphone est en mode analogique, ou encore qu'il n'y a pas de service.
-  Le téléphone est en dehors de sa zone locale (itinérance).
-  Cet icone indique l'intensité actuelle du signal. Plus il y a de traits, plus l'intensité du signal est grande. Lorsque cet icone s'affiche, vous pouvez faire et recevoir des appels. Si l'intensité du signal est très faible, il est possible que vous ne puissiez pas effectuer d'appel.
-  Le téléphone ne reçoit pas de signal. Vous ne pouvez pas faire d'appels ni en recevoir. Attendez encore un peu ou allez vers un endroit découvert.
-  Un appel est en cours.
-  Vous avez reçu un message textuel, un message vocal ou un téléavertissement.
-  Pendant les conversations, votre téléphone fonctionne en mode confidentialité accrue des communications AMCR (si ce service est offert par votre fournisseur de services).
-  Cet icone indique la charge résiduelle de la pile. Plus il y a de traits noirs, plus le niveau de charge est élevé.

Pour contrôler l'état lorsque le rabat est ouvert, enfoncez la molette. Si le téléphone est sous tension, les icônes d'état s'affichent dans le haut de l'écran. Si le téléphone est hors tension, le message « Phone off » et l'icône de charge de la pile s'y affichent.

Contrôle d'état — la DEL

La DEL indique les états suivants :



- **Verte** — Zone locale. Le téléphone est sous tension dans sa zone locale. Le voyant clignote lentement lorsqu'il n'y a pas d'appel en cours; il clignote trois fois par coup de sonnerie lorsque vous recevez un appel et demeure allumé en permanence pendant un appel.
- **Jaune** — Itinérance. Le téléphone est sous tension et en mode d'itinérance. Le voyant clignote lentement lorsqu'il n'y a pas d'appel en cours; il clignote trois fois par coup de sonnerie lorsque vous recevez un appel et demeure allumé en permanence pendant un appel.
- **Rouge** — Pas de signal disponible. Le téléphone est sous tension et recherche un signal.
- **Clignotements rouges rapides** — Alarmes. La DEL clignote 5 fois en cas de message entrant ou de message vocal. Elle clignote 3 fois pour tous les autres types d'alarmes.
- **Éteinte** — Le téléphone est hors tension.

Utilisation de l'écran

Lorsque le rabat est fermé — L'écran n'est pas tactile. Pour ouvrir les menus et faire des sélections, utilisez la molette.

Lorsque le rabat est ouvert — L'écran est tactile. Pour ouvrir les applications et faire des sélections, utilisez le stylet.

Calibrage de l'écran — Si l'écran semble ne pas répondre, suivez les étapes ci-dessous.

1. Ouvrez le rabat. Avec le stylet, touchez  pour afficher le lanceur d'applications.
2. Touchez l'application des préférences .
3. Touchez le triangle ▼ dans le coin supérieur droit de l'écran. Dans la liste des options, touchez **Digitizer**. Suivez les instructions à l'écran.

Utilisation du verrouillage du clavier

Le verrouillage du clavier protège contre l'enfoncement accidentel des touches du téléphone. Lorsque le téléphone est sous tension mais qu'il n'y a pas d'appel en cours, le verrouillage du clavier est automatiquement activé au bout de deux minutes. (Ce délai peut être modifié à l'écran des préférences d'alimentation.) Le verrouillage du clavier reste actif jusqu'à ce que vous le désactiviez ou que vous répondiez à un appel.

Pour activer manuellement le verrouillage du clavier


 **Sous tension**

 **Fermé**

Appuyez sur le bouton de rétroéclairage sur le dessus du téléphone.


Le téléphone passe en mode d'économie d'énergie. Le téléphone est sous tension mais l'écran est vierge et le clavier est verrouillé. Vous pouvez également activer le verrouillage du clavier à partir des menus prévus pour le mode rabat fermé. Sélectionnez **Settings** puis **Keyguard**.

Si vous recevez un appel alors que le clavier est verrouillé

Appuyez sur  pour répondre à l'appel. Le clavier est déverrouillé.

Pour désactiver le verrouillage du clavier

Pour déverrouiller le clavier, utilisez l'une ou l'autre des méthodes ci-dessous.

- Appuyez sur le bouton de rétroéclairage sur le dessus du téléphone.
- Appuyez sur , puis sur les chiffres **1, 2, 3**.
- Ouvrez et fermez le rabat.

Consultez le chapitre 13 — Security du **Reference Guide (Guide de référence)** sur le cédérom.





Pour appeler

Comme les applications Palm dans votre téléphone sont intégrées aux fonctions téléphoniques de l'appareil, il existe de nombreuses façons d'appeler, et ce, avec le rabat ouvert ou fermé. D'ailleurs, l'ouverture et la fermeture du rabat en cours d'appel n'ont aucune incidence sur l'appel. Voici quelques unes des façons de faire des appels.

Pour composer un numéro au clavier

TÉLÉPHONE Sous tension




RABAT Fermé

1. Déployez l'antenne. Vérifiez l'icône d'intensité du signal.
2. Appuyez sur les touches pour entrer le numéro de téléphone. Appuyez ensuite sur .
Si vous faites une erreur, appuyez sur  pour supprimer le dernier chiffre entré. Pour effacer tous les chiffres, appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée.
3. Pour terminer l'appel, appuyez sur .

Pour faire un appel à partir du carnet d'adresses (rabat ouvert)

TÉLÉPHONE Sous tension




RABAT Ouvert


1. Appuyez sur la touche du carnet d'adresses  pour ouvrir la liste d'adresses.
2. Touchez le numéro à composer. (Touchez le numéro de téléphone, pas le nom de la personne.)
Touchez ensuite .
3. Pour terminer l'appel, touchez .

Pour faire un appel à partir du carnet d'adresses (rabat fermé)

TELEPHONE Sous tension

RABAT Fermé





1. Appuyez sur la touche de recherche de nom .
2. À l'aide du clavier, appuyez sur la touche correspondant à la première lettre du nom recherché. Par exemple, la touche 2 correspond à A, B ou C. Si vous appuyez une fois sur la touche 2, la lettre A s'affiche dans la fenêtre de recherche. Si vous appuyez deux fois sur la touche 2, c'est la lettre B qui s'y affiche.
Attendez quelques instants. Le curseur se déplace d'une position vers la droite.
3. Appuyez sur la touche correspondant à la deuxième lettre du nom recherché. Entrez autant de lettres que vous le souhaitez.
4. Enfoncez la molette. Les contacts du carnet d'adresses commençant par ces lettres s'affichent. Tournez la molette vers le haut ou vers le bas pour les parcourir.
5. Lorsque le contact à appeler est en surbrillance, enfoncez la molette. S'il y a plusieurs numéros pour cette personne, tournez la molette vers le haut ou vers le bas pour mettre en surbrillance le numéro à composer.
6. Appuyez sur .
7. Pour terminer l'appel, appuyez sur .

Remarque : si vous préférez parcourir tous vos contacts, vous pouvez, soit sélectionner **View All** dans le menu des contacts, soit simplement appuyer sur la touche de recherche de nom . Consultez la section « Utilisation des menus en mode rabat fermé » à la page 19.

Pour composer un numéro à partir du composeur







TÉLÉPHONE Sous tension

ARABAT Ouvert

1. Touchez l'icône du composeur .
 - Si le téléphone est sous tension, le composeur s'affiche en entier.
 - Si le téléphone est hors tension, seuls les icônes d'alimentation (PWR) et Done s'affichent. Touchez l'icône d'alimentation  pour mettre le téléphone sous tension. Le composeur réduit s'affiche.
2. Pour passer du mode clavier réduit au mode clavier complet ou vice versa, touchez l'icône d'agrandissement  ou l'icône de réduction .



Utilisation du composeur complet





- | | | | |
|---|--|---|---|
|  | Pour mettre le téléphone sous tension ou hors tension. |  | Pour appeler. |
|  | Pour passer au composeur réduit. |  | Pour effacer un chiffre ou une mauvaise entrée. |
|  | Pour retourner à l'application précédente. |  | Pour terminer un appel. |

1. Pour entrer un numéro de téléphone, touchez les chiffres à l'aide du stylet, appuyez dessus avec le doigt ou inscrivez-les dans la zone d'écriture Graffiti. Vous pouvez entrer des lettres et des chiffres pour la composition, mais seuls les caractères anglais standard sont reconnus (pas les caractères internationaux accentués). Si le numéro de téléphone est dans un mémo ou une note, vous pouvez le copier et le coller dans le composeur.

2. Touchez  pour faire l'appel.
3. Pour terminer l'appel, touchez . Pour fermer le composeur et retourner à l'application précédente, touchez .







Utilisation du composeur réduit



-  Pour passer au composeur complet.
-  Pour appeler.
-  Pour effacer un chiffre ou une erreur.
-  Pour terminer un appel.

Dans le composeur réduit, vous pouvez enfoncer la molette pour ouvrir et utiliser les menus tout comme si le rabat était fermé.

Vous pouvez utiliser les icônes ci-dessous dans le composeur réduit.







-  Pour retourner à l'application précédente.
-  Pour mettre le téléphone sous tension ou hors tension.
-  Pour trouver des noms dans le carnet d'adresses.
-  Pour couper les sons du téléphone.
-  Pour consulter les messages.
-  Pour activer ou désactiver le mode mains libres.

Réception d'appels

Pour répondre à un appel (rabat fermé)

TÉLÉPHONE Sous tension

RABAT Fermé



- Appuyez sur  ou sur .
 - La touche  permet de répondre aux appels, même si le clavier est verrouillé.
 - La touche  permet de répondre aux appels et de passer en mode mains libres.
 - Si le mode de réponse par une touche est activé, vous pouvez répondre aux appels en appuyant sur n'importe quelle touche à l'exception du bouton de rétroéclairage, de la molette et de la touche .
- Pour terminer l'appel, appuyez sur .

Pour répondre à un appel (rabat ouvert)

TÉLÉPHONE Sous tension

RABAT Ouvert

Si le rabat est ouvert lorsqu'un appel entre, le composeur s'affiche à l'écran.

- Touchez .
- Pour terminer l'appel, touchez .

Consultez le chapitre 2 — Making and Receiving Calls du **Reference Guide** (**Guide de référence**).

Utilisation des menus en mode rabat fermé

Pour utiliser les menus du mode rabat fermé

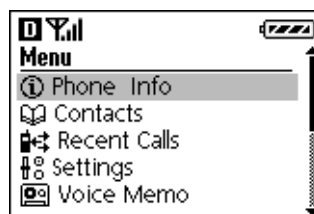
TÉLÉPHONE Sous tension

RABAT Fermé

1. À partir de l'écran d'accueil, enfoncez la molette pour afficher le menu principal.
2. Tournez la molette vers le haut ou vers le bas pour parcourir les options. Lorsque l'option voulue est en surbrillance, enfoncez la molette.

Le menu affiché varie suivant qu'un appel est en cours ou non.

S'il n'y a *pas* d'appel en cours, les options ci-dessous sont affichées :




Phone Info	Pour consulter votre numéro de téléphone et d'autre informations.
Contacts	Pour afficher votre carnet d'adresses, votre liste de composition abrégée ou votre liste de composition vocale.
Recent Calls	Pour afficher les appels récents entrants, sortants ou manqués.
Settings	Pour régler les sons de même que faire de nombreux autres réglages.
Voice Memo	Pour enregistrer, modifier ou écouter les mémos vocaux.
Messages	Pour consulter votre messagerie vocale et vos messages textuels.

En cours d'appel, les options ci-dessous s'affichent :

Mute or Unmute Pour activer la sourdine afin que le correspondant ne vous entende pas.

Phone Info Pour consulter votre numéro de téléphone et d'autres informations.


Volume Pour régler le volume en tournant la molette vers le haut ou vers le bas.

3. Lorsque l'option voulue est en surbrillance, enfoncez la molette.
4. Tournez la molette vers le haut ou vers le bas pour parcourir les autres options de menu. Enfoncez la molette pour sélectionner une option en surbrillance.
5. Pour quitter une option ou remonter d'un niveau de menu, appuyez sur .

Pour consulter votre propre numéro de téléphone

 **Sous tension, mais sans appel en cours**

 **Fermé**

1. À partir de l'écran d'accueil, enfoncez la molette pour afficher le menu.
2. Lorsque **Phone Info** est en surbrillance dans le menu, enfoncez à nouveau la molette. Votre numéro de téléphone s'affiche à l'écran.
3. Pour retourner à l'écran d'accueil, appuyez sur .

Consultez l'annexe A — Phone Menus du **Reference Guide (Guide de référence)** sur le cédérom.

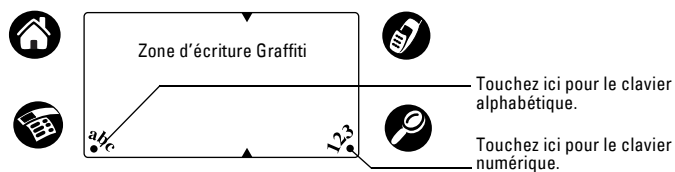
Entrée de données

Pour utiliser le clavier à l'écran

TÉLÉPHONE Peut être sous tension ou hors tension

RABAT Ouvert

1. Touchez **abc** ou **123** pour ouvrir le clavier alphabétique ou numérique.



2. Touchez les caractères du clavier à l'écran. Lorsque vous avez terminé, touchez **Done** pour fermer le clavier.

Pour écrire avec le stylet

TÉLÉPHONE Peut être sous tension ou hors tension

RABAT Ouvert

1. Placez le stylet du côté gauche de la zone d'écriture Graffiti pour les lettres et du côté droit pour les chiffres.
2. Dessinez la forme de la lettre voulue ainsi qu'elle est représentée dans le tableau en partant du point. (Ne dessinez pas le point lui-même.)
3. Levez le stylet à la fin de chaque tracé. La lettre s'affiche au point d'insertion. Passez ensuite au tracé du caractère suivant.

Caractères Graffiti de base

Pour entrer...	Dessinez
A	Λ
B	B B
C	C
D	D P
E	E
F	Γ Γ
G	G G
H	h
I	I
J	J
K	κ
L	L
M	M M

Pour entrer...	Dessinez
N	N
O	O O
P	P P
Q	Q
R	R R
S	S
T	T
U	U
V	V V
W	W
X	X X
Y	Y Y
Z	Z



Pour entrer...	Dessinez
0	0 0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5 5
6	6
7	7
8	8 8
9	9
Espace	—
Espace arrière	—
Ligne suivante	/

Consultez le chapitre 3 — Using the Organizer du **Reference Guide (Guide de référence)** sur le cédérom.

Utilisation du lanceur d'applications

TÉLÉPHONE Peut être sous tension ou hors tension

RABAT Ouvert

1. Touchez  pour afficher le lanceur d'applications.
2. Touchez l'icône de l'application à lancer.
3. Si l'icône ne s'affiche pas à l'écran, touchez la barre de défilement sur le côté droit de l'écran ou appuyez sur la touche Bas pour afficher d'autres icônes.
4. Pour passer d'une application à une autre, touchez  et sélectionnez la nouvelle application.
5. Pour ouvrir le carnet d'adresses, l'agenda, le bloc-notes ou la liste de tâches, appuyez sur la touche correspondante au-dessous de l'écran.
Le téléphone intelligent Kyocera sauvegarde automatiquement votre travail lorsque vous passez d'une application à une autre; vous ne risquez donc pas de perdre des informations.



Consultez le chapitre 3 — Using the Organizer du **Reference Guide (Guide de référence)** sur le cédérom.




Utilisation du carnet d'adresses

TÉLÉPHONE Peut être sous tension ou hors tension pour l'affichage des informations; doit être sous tension pour faire un appel.

RABAT Ouvert

Address	▼ All
Doe, Jane	555-2222 H
Doe, John	555-1234W
Doe, Mom an	555-3333 H

Look Up: **New**

1. Appuyez sur la touche du carnet d'adresses .
2. Pour faire un appel, touchez le *numéro* (pas le nom). S'il y a plusieurs numéros, sélectionnez le numéro à composer en touchant le triangle ▼. Ce numéro est déplacé vers la liste d'adresses. Touchez-le pour le sélectionner.
3. Lorsque le composeur s'ouvre, touchez  pour faire l'appel. Pour terminer l'appel, touchez .

Si vous préférez, vous pouvez configurer le téléphone de façon à faire l'appel dès que vous touchez un

numéro, sans ouvrir le composeur. Consultez le chapitre 12 — Setting Preferences du **Reference Guide (Guide de référence)**.

4. Pour modifier les informations, touchez le *nom* de la personne (pas le numéro de téléphone) et faites les modifications voulues.
5. Pour ajouter une nouvelle entrée, touchez **New** et entrez les informations désirées.




Consultez le chapitre 5 — Address book du **Reference Guide (Guide de référence)** sur le cédérom.

Utilisation de l'historique des appels

TÉLÉPHONE Peut être sous tension ou hors tension pour l'affichage des informations; doit être sous tension pour faire un appel.


AAAT Ouvert

L'historique des appels enregistre les 99 derniers appels entrés, sortis ou manqués.

Call History			▼ Outgoing
Who	When	Length	
Doe, Mom and...	6:18p	00:16	
Doe, John	6:16p	00:19	
Doe, Jane	6:13p	00:21	





L'illustration montre les appels sortants uniquement. Lorsque tous les appels sont affichés, les icônes indiquent le type d'appel :

 Entrant

 Sortant

 Manqué

 Données (appel d'un site Internet par exemple)

1. Touchez  pour afficher le lanceur d'applications.
2. Touchez l'icône de l'historique des appels .
3. Pour faire un appel, touchez l'icône du téléphone à droite du numéro à composer. Dans le composeur, touchez .
4. Pour terminer l'appel, touchez .


Consultez le chapitre 6 — Call history and the Recent Calls List du **Reference Guide (Guide de référence)**.

Utilisation de l'agenda

TÉLÉPHONE Peut être sous tension ou hors tension

RABAT Ouvert



1. Appuyez sur la touche  de l'agenda.
2. Touchez la ligne de l'heure de début d'un événement.
3. Entrez les informations relatives à cet événement.
4. Si l'événement dure plus ou moins qu'une heure, touchez l'heure de l'événement pour ouvrir la boîte de dialogue de réglage de l'heure.
5. Si l'événement dure exactement une heure, passez à l'étape 7.
6. Réglez l'heure de début en touchant les valeurs voulues d'heure et de minutes dans les colonnes de l'heure, à droite de la boîte de dialogue.
7. Touchez le champ d'heure de fin End Time. Touchez les valeurs Jour Mois d'heure et de minutes dans les colonnes de l'heure.
8. Touchez **OK** lorsque vous avez terminé.
9. Pour afficher différentes vues de votre emploi du temps, touchez les icônes dans le coin inférieur gauche.



Semaine À faire dans la journée

Consultez le chapitre 7 — Date Book du **Reference Guide (Guide de référence)** sur le cédérom.

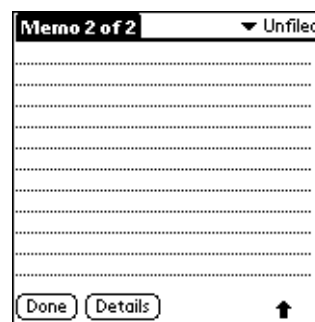
Utilisation du bloc-notes

TÉLÉPHONE Peut être sous tension ou hors tension

RABAT Ouvert

Un mémo peut contenir un maximum de 4 000 caractères; le nombre de mémos pouvant être mémorisés dépend de l'espace mémoire disponible.

1. Appuyez sur la touche du bloc-notes .
2. Touchez un mémo existant pour l'ouvrir ou **New** pour en créer un nouveau.



3. Entrez le texte du mémo à l'aide de la fonction Graffiti ou du clavier à l'écran.
4. Lorsque vous avez terminé, touchez **Done**.

Consultez le chapitre 9 — Memo Pad du **Reference Guide (Guide de référence)** sur le cédérom.




Réception des messages textuels et vocaux

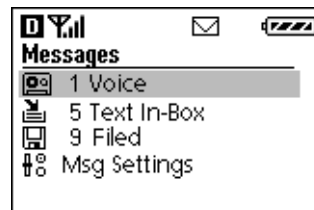
Lorsque vous recevez un téléavertissement ou un message vocal, la DEL à l'avant du téléphone clignote rouge cinq fois, le rétroéclairage s'allume et l'icône d'enveloppe s'affiche à l'écran. Vous pouvez consulter vos messages, que le rabat soit ouvert ou fermé.

Pour consulter vos messages textuels et vocaux

TÉLÉPHONE Sous tension

RABAT Fermé

1. Pour composer le numéro de votre messagerie vocale, appuyez sur la touche des messages  et maintenez-la enfoncée.
2. Pour consulter les messages textuels ou classés, appuyez une fois sur la touche des messages .
3. Dans le menu Messages, tournez la molette vers le bas jusqu'à ce que le type de message à consulter soit en surbrillance. Enfoncez ensuite la molette. Pour les messages vocaux, le téléphone intelligent compose le numéro défini dans les préférences du téléphone. Votre fournisseur de services téléphoniques vous donnera des instructions détaillées pour la consultation de vos messages vocaux.
4. Tournez la molette vers le haut ou vers le bas pour parcourir les messages textuels.
5. Pour répondre à un message, appuyez sur  lorsque le message est en surbrillance.



L'écran affiche le nombre de messages de chaque type reçus.

Consultez le chapitre 10 — Messages du **Reference Guide (Guide de référence)** sur le cédérom.



Utilisation de la composition abrégée

Vous pouvez définir un maximum de 199 numéros de téléphone dans votre carnet d'adresses et les mettre dans votre liste de composition abrégée. Vous pouvez alors composer ces numéros de téléphone en composant simplement leurs numéros de composition abrégée à un, deux ou trois chiffres (1 à 199). La composition abrégée étant liée au carnet d'adresses, la liste de composition abrégée est automatiquement mise à jour lorsqu'un numéro de téléphone est modifié dans le carnet d'adresses.

Pour ajouter des numéros à votre liste de composition abrégée

 **Peut être sous tension ou hors tension**

 **Ouvert**


1. Touchez  pour afficher le lanceur d'applications.
2. Appuyez sur la touche Bas ou touchez la barre de défilement pour parcourir les applications. Touchez  pour ouvrir la composition abrégée.
3. Touchez **Add**.
4. Touchez **Lookup**.
5. Touchez l'entrée à ajouter à la liste de composition abrégée. Touchez ensuite **Add**. S'il y a plusieurs numéros de téléphone pour cette entrée, sélectionnez celui à utiliser. L'entrée est affectée au prochain numéro de composition abrégée disponible.

Pour faire un appel à partir de la liste de composition abrégée (rabat fermé)

TÉLÉPHONE Sous tension



RABAT Fermé

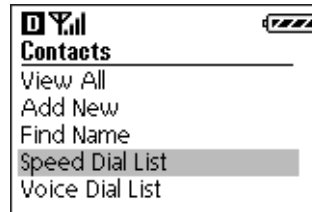
Si vous connaissez le numéro de composition abrégée

Composez au clavier le numéro de composition abrégée et appuyez sur .

REMARQUE : si la composition une touche est activée, composez au clavier le numéro de composition abrégée et maintenez le dernier chiffre enfoncé pendant quelques secondes pour faire l'appel. (Pour activer la composition une touche, consultez la section « Pour régler les préférences du téléphone » à la page 38.)

Si vous devez rechercher le numéro de composition abrégée





1. Enfoncez la molette pour ouvrir les menus.
2. Tournez la molette vers le bas jusqu'à ce que **Contacts** soit en surbrillance. Enfoncez ensuite la molette.
3. Tournez la molette vers le bas jusqu'à ce que **Speed Dial List** soit en surbrillance. Enfoncez ensuite la molette.
4. Tournez la molette vers le haut ou vers le bas pour parcourir la liste de composition abrégée. Lorsque le nom de la personne à appeler est en surbrillance, appuyez sur .
5. Pour terminer l'appel, appuyez sur .




Pour faire un appel à partir de la liste de composition abrégée (rabat ouvert)

TÉLÉPHONE Sous tension

RABAT Ouvert

1. Touchez  pour afficher le lanceur d'applications.
2. Appuyez sur la touche Bas ou touchez la barre de défilement sur la droite pour parcourir les applications.
3. Touchez  pour ouvrir la composition abrégée.
4. Touchez le numéro à composer puis **Dial**.
5. Lorsque le composeur s'affiche, touchez .
6. Pour terminer l'appel, touchez .

Speed Dial		
#	Name	Phone Number
1	Doe, Jane	555-2222 (H)
2	Doe, Jane	1(555) 111-222
3	Doe, John	555-1234 (W)
4		
5		
6		
7		
8		
9		

Dial Add Move Clear 

Consultez le chapitre 14 — Speed Dial du **Reference Guide (Guide de référence)** sur le cédérom.


Utilisation de la liste de tâches

TÉLÉPHONE Peut être sous tension ou hors tension

RABAT Ouvert



La liste de tâches permet de mémoriser les choses à accomplir.

1. Appuyez sur la touche de la liste de tâches .
2. Touchez **New** pour ajouter une tâche à la liste.
3. Entrez le texte de la tâche voulue. Il peut contenir plusieurs lignes.
4. Touchez **Details** pour définir une priorité, affecter la tâche à une catégorie, définir la date d'achèvement ou marquer la tâche comme confidentielle. Vous pouvez aussi y joindre une note.
5. Touchez **Show** pour définir vos préférences d'affichage de la liste de tâches. Par exemple, vous pouvez classer les tâches par priorité, date d'achèvement ou catégorie.
6. Touchez **Done** lorsque vous avez terminé.



Consultez le chapitre 15 — To Do List du **Reference Guide (Guide de référence)** sur le cédérom.

Utilisation de la composition vocale

Pour effectuer l'apprentissage du téléphone

TÉLÉPHONE Sous tension


ARABAT Ouvert

1. Touchez  pour afficher le lanceur d'applications.
2. Touchez  pour ouvrir la composition vocale. Si Voice Book ne s'affiche pas dans le coin supérieur droit, sélectionnez-le en touchant le triangle ▼.
3. Touchez **New**. La liste de tous les noms de votre carnet d'adresses s'affiche.
4. Sélectionnez une personne et touchez **Add**. S'il y a plusieurs numéros de téléphone, sélectionnez celui à utiliser et touchez **Add**.
5. Lorsque vous entendez « Speak a name », prononcez le nom. Répétez le nom lorsque cela vous est demandé.

Pour appeler à l'aide des commandes vocales

TÉLÉPHONE Sous tension

ARABAT Peut être ouvert ou fermé.

1. Appuyez sur .
2. Lorsque vous entendez « Speak a name » et un bip, prononcez le nom de la personne à appeler.

Consultez le chapitre 16 — Voice Dial du **Reference Guide (Guide de référence)** sur le cédérom.

Création de mémos vocaux

Pour enregistrer et écouter des mémos vocaux

TÉLÉPHONE Sous tension

RABAT Fermé

Vous pouvez enregistrer des mémos vocaux d'au moins 60 secondes avec votre téléphone.



1. Appuyez sur la molette et maintenez-la enfoncée. Lorsque vous entendez « Please record at the tone » et un bip, relâchez la molette et enregistrez votre mémo.
2. Pour arrêter l'enregistrement du mémo, enfoncez la molette.
3. Pour écouter un mémo, sélectionnez **Voice Memo** dans les menus du mode rabat fermé.
4. Sélectionnez le mémo à réécouter.
5. Tournez la molette vers le haut ou vers le bas pour sélectionner l'une des options au bas de l'écran. (Les options dépendent de ce que vous êtes en train de faire.) Lorsque l'option voulue est en surbrillance, enfoncez la molette.

▶ Écouter

● Enregistrer, reprendre ou ajouter

■ Arrêter

|| Pause

Erase Effacer un mémo

Name Nommer un mémo

Consultez le chapitre 17 — Voice Memos du **Reference Guide (Guide de référence)** sur le cédérom.

Réglage des sons

Pour régler le volume du haut-parleur

TÉLÉPHONE Sous tension, pendant un appel en cours



RABAT Fermé

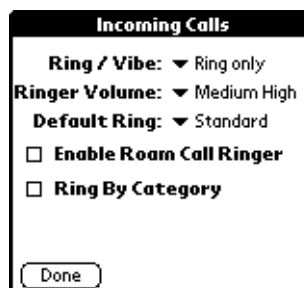
Tournez la molette vers le haut ou vers le bas.

Pour sélectionner une tonalité de sonnerie et régler son volume

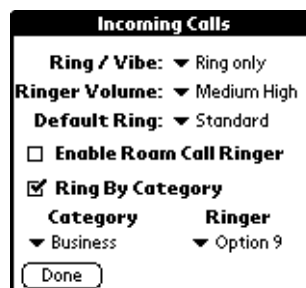
TÉLÉPHONE Peut être sous tension ou hors tension

RABAT Ouvert

1. Touchez  pour afficher le lanceur d'applications.
2. Touchez  pour ouvrir le dernier écran de préférences utilisé.
3. Touchez la liste de sélection dans le coin supérieur droit et sélectionnez **Sounds**.
4. Touchez **Incoming Calls**.
5. Touchez le triangle ▼ à côté de **Ring Volume**. Sélectionnez un niveau de volume entre Low et High. Si vous voulez que le volume de la sonnerie augmente à chaque coup de sonnerie, sélectionnez **Escalate**.
6. Touchez le triangle ▼ à côté de **Default Ring** pour sélectionner une tonalité de sonnerie. Lorsque vous sélectionnez une tonalité, vous en entendez un échantillon.





7. Pour sélectionner différentes tonalités de sonnerie pour les diverses catégories d'appels, procédez de la façon suivante :
 - a. Cochez la case **Ring by Category**.
 - b. Touchez le triangle ▼ sous **Category**. Sélectionnez une catégorie d'appels.
 - c. Touchez le triangle ▼ sous **Ringer**. Sélectionnez la tonalité pour cette catégorie d'appels.
 - d. Répétez les étapes b et c pour chaque catégorie à paramétrer.
8. Lorsque vous avez terminé, touchez **Done**.



Pour couper la sonnerie

TÉLÉPHONE Sous tension

RABAT Fermé

1. Appuyez sur la touche de coupure des sons  et maintenez-la enfoncée.
Le message « Ringer Off » et l'icône d'absence de sonnerie s'affichent à l'écran. Lorsque vous recevez un appel, le téléphone vibre.
2. Pour réactiver la sonnerie, appuyez à nouveau sur la touche  et maintenez-la enfoncée.

Vous pouvez faire de nombreux autres réglages des sons. Lorsque le rabat est ouvert, allez dans le menu Settings et sélectionnez Sounds. Lorsqu'il est fermé, touchez l'icône des préférences dans le lanceur d'applications. Sélectionnez Sounds dans la liste de sélection.



Réglage des préférences

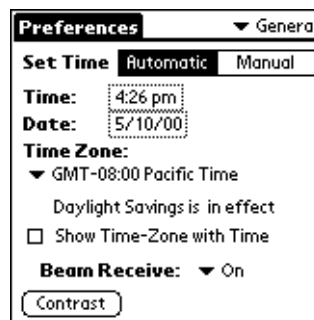
À l'aide des écrans de préférences, vous pouvez activer de nombreuses fonctions telles que la réponse automatique, la composition une touche et la liaison infrarouge. Vous pouvez en outre faire des réglages de son, de consommation d'énergie et d'autres paramètres. La présente section explique comment régler quelques-unes des préférences. Pour plus de renseignements, consultez le **Reference Guide** sur le cédérom.

Pour régler les préférences générales

TÉLÉPHONE Peut être sous tension ou hors tension

RABAT Ouvert



1. Touchez  pour afficher le lanceur d'applications.
2. Touchez  pour ouvrir les préférences.
3. Touchez la liste de sélection dans le coin supérieur droit et sélectionnez **General**.
4. Touchez **Automatic** si vous voulez que le téléphone règle automatiquement la date et l'heure. Touchez **Manual** pour régler vous-même ces paramètres.
5. Pour recevoir des données émises par d'autres appareils par liaison infrarouge, assurez-vous que **Beam Receive** est réglé sur **On**.
6. Touchez **Contrast** pour régler le niveau de contraste de l'écran.



Pour régler les préférences du téléphone

TÉLÉPHONE Peut être sous tension ou hors tension

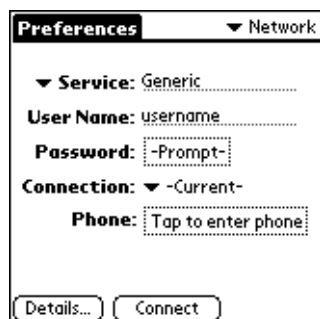
RABAT Ouvert

1. Touchez  pour afficher le lanceur d'applications.
2. Touchez  pour ouvrir les préférences.
3. Touchez la liste de sélection dans le coin supérieur droit et sélectionnez **Phone**.
4. Touchez le champ **My Banner**. Entrez votre nom ou le texte à afficher à l'écran.
5. Touchez le champ **Voice Mail**. Si votre numéro de messagerie vocale n'a pas été entré par votre fournisseur de services, inscrivez-le ici.
6. Touchez le triangle ▼ à côté de **Auto Answer** et sélectionnez **Off**, **On**, ou **HFK only**. Si vous sélectionnez HFK only, le téléphone répond automatiquement uniquement lorsqu'il est utilisé avec un ensemble mains libres.
7. Pour répondre aux appels entrants en appuyant sur une seule touche, touchez **Keypad**. Cochez la case **Any-Key Answer**. Touchez ensuite **Done**.
8. Pour régler la composition à touche unique, touchez **Dialing**. Cochez la case **One-touch Dialing** qui permet de faire des appels en composant le numéro de composition abrégée et en maintenant la dernière touche enfoncée pendant quelques secondes. Touchez **Done**.



Consultez le chapitre 12 — Setting Preferences du **Reference Guide (Guide de référence)** sur le cédérom.

Paramétrage des connexions de réseaux



Le téléphone intelligent Kyocera est capable de se connecter sans fil à des services de réseaux pour le courrier électronique et l'accès Internet.

Pour réaliser ces connexions, il faut que votre fournisseur de services offre une couverture sans fil pour la transmission de données numériques dans votre région. (La couverture pour les données est différente de celle pour la voix, mais les deux peuvent être offertes par votre fournisseur de services.)

Il est possible que votre fournisseur de services ait déjà installé sur votre téléphone des applications

pour le courrier électronique ou la navigation Internet. Consultez votre fournisseur de services pour obtenir des détails sur l'utilisation de ces applications.

Vous trouverez dans la boîte du téléphone un cédérom contenant des applications d'autres fournisseurs indépendants pour l'envoi de courrier électronique, la navigation Internet et l'utilisation de services de consultation rapide de sites Internet. Consultez la documentation ou l'aide accompagnant ces applications pour savoir comment les installer et les utiliser. De nombreuses autres applications sont offertes sur Internet.

Pour installer ces applications sur votre téléphone, cliquez sur le bouton **Install** du logiciel Palm Desktop. Ouvrez ensuite **Network Preferences** sur le téléphone et entrez les informations appropriées relatives à votre fournisseur de services téléphoniques ou Internet.

Consultez le chapitre 11 — Setting Up Network Connections du **Reference Guide (Guide de référence)**.




Utilisation du mode données/télécopie

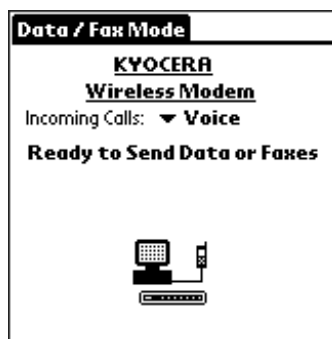
Vous pouvez utiliser le modem sans fil intégré au téléphone intelligent Kyocera exactement comme un modem externe relié à votre ordinateur de bureau ou portable. Vous pouvez également l'utiliser pour envoyer ou recevoir des télécopies à partir de l'ordinateur. Notez toutefois que vous ne pourrez pas faire ou recevoir d'appels vocaux ni utiliser aucune autre application lorsque le modem est en mode données/télécopie. Les appels entrants recevront un signal de ligne occupée. L'ouverture de toute autre application terminera l'appel modem.

Pour paramétrer le mode données/télécopie

TÉLÉPHONE Sous tension

RABAT Ouvert



1. Touchez  pour afficher le lanceur d'applications.
2. Touchez  pour ouvrir le mode données/télécopie.
3. Touchez  pour ouvrir le menu.
4. Dans le menu des options, touchez **Settings**. Ces paramètres identifient les paramètres de communication série entre l'ordinateur et le téléphone intelligent Kyocera.
5. Reportez les valeurs de ces paramètres dans votre ordinateur. Vous pouvez les modifier au besoin. Consultez le guide d'utilisation de votre ordinateur.
6. Touchez **Done**.



Pour utiliser le mode données/télécopie

TÉLÉPHONE Sous tension

RABAT Ouvert

1. Insérez le téléphone dans le berceau. Si le berceau est relié au port que vous utilisez pour la synchronisation des données, désactivez HotSync sur l'ordinateur. Si vous utilisez un câble de données ou un autre port que celui utilisé pour la synchronisation, il n'est pas nécessaire de désactiver HotSync.
2. Touchez  pour afficher le lanceur d'applications.
3. Touchez  pour ouvrir le mode données/télécopie.
Les informations d'état s'affichent, d'abord « Initializing Modem » puis « Ready to Send Data or Faxes ».
4. Touchez le triangle ▼ à côté de **Incoming Calls** pour sélectionner une option :
 - Voice
 - Fax, until off
 - Fax, next call
 - Data, until off
 - Data, next call
5. À partir de l'ordinateur, faites la connexion que vous voulez lancer.
6. Pour terminer l'appel de données ou de télécopie, touchez End ou le lanceur d'applications et sélectionnez une autre application.

Consultez le chapitre 11 — Setting Up Network Connections du **Reference Guide (Guide de référence)**.


Transfert de données par liaison infrarouge

Le port infrarouge (IrDA) du téléphone permet d'envoyer des données telles que des adresses, des mémos ou des rendez-vous vers d'autres appareils possédant un port infrarouge. Pour recevoir des données par liaison infrarouge, il faut activer la fonction de réception infrarouge. Reportez-vous à l'étape 5 à la page 37.

Pour envoyer des données par liaison infrarouge

TÉLÉPHONE Peut être sous tension ou hors tension

RABAT Ouvert

1. Trouvez l'entrée à envoyer par liaison infrarouge.
2. Touchez  pour ouvrir les menus. Dans le menu Record, touchez **Beam**.
3. Dirigez la partie supérieure du téléphone vers le port infrarouge de l'appareil récepteur. Pour obtenir de meilleurs résultats, les appareils doivent être éloignés de 5 à 30 centimètres, sans aucun obstacle entre les deux susceptible de gêner le transfert de données.



4. Attendez que le message d'état indique l'achèvement du transfert.

Consultez le chapitre 4 — Transferring Information du **Reference Guide** (**Guide de référence**).

Réinitialisation du téléphone

Si le téléphone ne répond pas lorsque vous touchez l'écran ou appuyez sur les touches (rabat ouvert ou fermé), il peut se révéler nécessaire de le réinitialiser.

Il existe deux types de réinitialisations : la réinitialisation partielle et la réinitialisation totale. Avec une réinitialisation partielle, tous les enregistrements et toutes les entrées sont sauvegardés. **Avec une réinitialisation totale, tous les enregistrements et toutes les entrées sont effacés.** Si vous devez faire une réinitialisation totale, vous pouvez récupérer toutes les données synchronisées auparavant en exécutant une opération HotSync.

Pour effectuer une réinitialisation partielle

TÉLÉPHONE Peut être sous tension ou hors tension

RABAT Ouvert

1. Retournez le téléphone intelligent Kyocera. Ouvrez le couvercle du logement de la pile au dos du téléphone.
2. Appuyez sur le bouton de réinitialisation à l'aide du stylet.
3. Remettez le couvercle du logement de la pile. Retournez de nouveau le téléphone et vérifiez qu'il a redémarré.



Pour effectuer une réinitialisation totale

TÉLÉPHONE ► Peut être sous tension ou hors tension

RABAT ► Ouvert

IMPORTANT : lorsque vous effectuez une réinitialisation totale, toutes les entrées mémorisées dans le téléphone sont effacées. Vous pouvez récupérer les données synchronisées auparavant en exécutant une opération HotSync. N'effectuez une réinitialisation totale qu'en dernier ressort, lorsqu'une réinitialisation partielle n'a pas résolu le problème ou si cela vous est demandé par le centre de service à la clientèle Kyocera.

1. Pendant que le rabat est ouvert, retournez le téléphone intelligent Kyocera. Ouvrez le couvercle du logement de la pile au dos du téléphone.
2. Appuyez sur le bouton de rétroéclairage sur la partie supérieure du téléphone et maintenez-le enfoncé. Tout en maintenant ce bouton enfoncé, appuyez sur le bouton de réinitialisation à l'aide du stylet.
3. Lorsque le logo Palm apparaît, relâchez la touche de rétroéclairage.
Le message ci-dessous est affiché :

Erase all data?
YES - "up" button
NO - any other button

4. Appuyez sur la touche Haut au-dessous de l'écran pour achever la réinitialisation totale et supprimer vos données. Appuyez sur n'importe quelle autre touche pour annuler la réinitialisation totale et conserver vos données.

Consultez le chapitre 18 — Troubleshooting du **Reference Guide (Guide de référence)** sur le cédérom.

Synchronisation du téléphone avec un ordinateur

Pour synchroniser le téléphone avec un ordinateur, installez le logiciel Palm Desktop sur l'ordinateur. Vous le trouverez sur le cédérom fourni avec le téléphone. Pour obtenir des instructions détaillées, consultez le chapitre 4 — Transferring Information dans le **Reference Guide (Guide de référence)**.

Remarque

Si déjà vous utilisez un appareil Palm et avez installé le logiciel Palm Desktop sur votre ordinateur, il est inutile de l'installer à nouveau.

Si vous avez besoin de disquettes d'installation de Palm Desktop, vous pouvez en commander auprès de Palm, Inc.

Pour installer ce logiciel sur un ordinateur Macintosh, il faut acheter un ensemble de connexion Palm MacPac. Contactez Palm, Inc. en composant le numéro 800 881-7256 (États-Unis), 800 891-6342 (Canada) ou 801 431-1536 (autres pays). Vous pouvez aussi visiter le site Internet des organisateurs connectés Palm à l'adresse <http://www.palm.com>.

Pour installer le logiciel Palm Desktop

Il ne suffit *pas* de copier le logiciel Palm Desktop sur le disque dur. Le programme d'installation décompresse les fichiers et les met là où il faut. Avant de commencer, quittez tous les programmes et retirez le téléphone du berceau de synchronisation.


1. Insérez le cédérom Palm Desktop dans le lecteur de l'ordinateur.
2. Si l'écran d'introduction ne s'affiche pas, ouvrez le menu Démarrer et sélectionnez **Exécuter**. Tapez la lettre du lecteur de cédérom suivie de deux points et du mot **setup**.
3. Cliquez sur le bouton **Install**. Suivez les instructions à l'écran.

Pour effectuer la première synchronisation

TÉLÉPHONE ► Peut être sous tension ou hors tension, mais ne le mettez pas sous tension ou hors tension pendant la synchronisation

PC ► Peut être ouvert ou fermé

IMPORTANT : si vous êtes un utilisateur Palm, consultez la rubrique « Transferring information between Palm devices » du chapitre 4 du **Reference Guide (Guide de référence)** avant de synchroniser le téléphone.

1. Sur l'ordinateur, double-cliquez sur l'icône Kyocera Smartphone Desktop (ou sélectionnez Kyocera Smartphone Desktop dans le menu Démarrer).
2. Cliquez sur  dans la barre des tâches. Dans le menu, assurez-vous que l'option **Local** est sélectionnée. Cliquez ensuite sur **Setup**.
3. Dans la fenêtre Setup, cliquez sur l'onglet **Local**. Dans le champ Serial Port, sélectionnez le port auquel le câble est connecté. Cliquez sur **OK**.
4. Insérez le téléphone dans le berceau.

REMARQUE : ne retirez pas le téléphone du berceau pendant la synchronisation.

5. Appuyez sur le bouton de synchronisation du berceau. Lors de la première synchronisation, un message vous demande votre nom d'utilisateur.
6. Sur l'ordinateur, entrez un nom d'utilisateur. Cliquez sur **OK**.
Chaque appareil de poche Palm doit avoir un nom unique. Vous risquez d'éprouver des difficultés si vous synchronisez plusieurs appareils sous le même nom.

Consultez le chapitre 4 — Transferring Information du **Reference Guide (Guide de référence)**.

Précautions d'emploi

Pour obtenir le meilleur fonctionnement possible, suivez les directives ci-dessous.

Téléphone

- Confiez l'installation et l'entretien de votre téléphone et de ses accessoires à du personnel autorisé seulement. Une mauvaise installation ou un mauvais entretien peut être dangereux, en plus d'entraîner l'annulation de votre garantie.
- Utilisez exclusivement des accessoires homologués. L'utilisation d'accessoires non homologués peut être dangereuse et annulera la garantie de votre téléphone si ces accessoires provoquent une détérioration ou une anomalie de votre téléphone. Consultez le paragraphe « Accessoires » à la page 51.
- Gardez toujours le téléphone au sec. S'il est mouillé, mettez-le immédiatement hors tension. Laissez-le sécher avant de l'utiliser à nouveau. En règle générale, traitez le téléphone intelligent Kyocera comme un petit appareil électronique tel qu'une calculatrice de poche.
- Pour éviter de rayer l'écran, utilisez toujours le stylet ou un autre stylo à pointe en plastique conçu pour les écrans tactiles. Ne touchez jamais la surface de l'écran avec un stylo, un crayon ou un autre objet pointu.
- Manipulez le téléphone avec soin. L'écran tactile contient un élément en verre. Ne laissez pas tomber le téléphone et ne le soumettez à aucun choc violent. Ne portez pas votre téléphone intelligent Kyocera dans la poche arrière. Si vous vous asseyez dessus, vous risquez de casser le verre.
- Protégez le téléphone intelligent Kyocera contre les températures extrêmes. Ne le laissez pas sur le tableau de bord d'une voiture par temps chaud, et gardez-le à l'écart des radiateurs et d'autres sources de chaleur. Rangez-le à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Ne rangez pas et n'utilisez pas le téléphone dans un endroit très poussiéreux ou humide.
- Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer l'écran.
- Évitez d'utiliser de la lotion solaire à proximité du téléphone. Les produits chimiques que contiennent ces lotions pourraient l'endommager.

Antenne

Pour obtenir la meilleure réception possible, suivez les directives ci-dessous.

- Déployez complètement l'antenne pour faire ou recevoir un appel.
- Ne touchez pas l'antenne lorsque vous êtes en communication. Ne pliez pas et ne tordez pas l'antenne.
- Lorsque vous utilisez le casque, maintenez son fil éloigné de l'antenne.
- Lorsque vous utilisez le téléphone pour vous connecter à l'Internet ou pour envoyer et recevoir du courrier électronique, assurez-vous que l'antenne sortie est à au moins 20 centimètres de toute personne à proximité et qu'elle n'est pas dirigée vers elle.

Pile

Le téléphone intelligent Kyocera est équipé d'une pile rechargeable aux ions de lithium. Pour charger la pile, branchez le câble d'alimentation, soit directement dans le téléphone, soit dans le berceau contenant le téléphone. Si vous le souhaitez, vous pouvez acheter une pile supplémentaire et la charger dans le berceau de synchronisation en même temps que le téléphone.


Mise en garde

- Mettez toujours le téléphone hors tension avant de retirer la pile.
- Ne démontez pas la pile et ne la court-circuitiez pas.
- Maintenez propres les contacts métalliques à la base de la pile.
- Si une pile n'a pas été utilisée pendant plus d'un mois, rechargez-la avant de l'utiliser.
- Ne chargez pas la pile si la température est inférieure à 0 °C ou supérieure à 50 °C.
- N'entreposez jamais de piles dans des endroits très chauds pendant de longues périodes.
Respectez les directives suivantes :
 - moins d'un mois : -20 °C à 60 °C
 - plus d'un mois : -20 °C à 45 °C
- Ne jetez jamais une pile au feu ou près d'un feu. Elle pourrait exploser.

Conseils pour améliorer les performances de la pile

- Sélectionnez une plus courte durée « Auto-off after » à l'écran des préférences d'alimentation. Cette fonction permet de désactiver l'écran après quelques minutes d'inactivité. Plus la durée sélectionnée est courte, plus l'énergie économisée est grande.
- Utilisez le moins possible le rétroéclairage.
- Si vous ne prévoyez pas de faire ou de recevoir des appels, vous pouvez utiliser les applications avec le rabat ouvert sans mettre le téléphone sous tension.
- Chargez complètement la pile avant une utilisation prolongée.

Remplacement de la pile

- Lorsque la pile devient faible, une alarme s'affiche à l'écran. Avant de remplacer la pile, synchronisez le téléphone avec votre ordinateur pour sauvegarder les données. Cela permet de prévenir une perte accidentelle des données.
- Si le téléphone ne se met pas sous tension lorsque vous appuyez sur , rechargez immédiatement la pile.
- Mettez le téléphone hors tension avant de remplacer la pile. Ne retirez jamais la pile lorsque le téléphone est sous tension. Pour vérifier que le téléphone est hors tension, ouvrez le rabat puis fermez-le. Le message « Phone is OFF » s'affiche à l'écran.
- Ne retirez la pile que pour la remplacer par une autre. Ne laissez pas la pile hors du téléphone. Par exemple, si la pile est épuisée alors que vous êtes en voyage et que vous n'avez pas d'autre pile ni de berceau de synchronisation pour la recharger, il vaut mieux laisser la pile épuisée dans le téléphone plutôt que de la retirer.
- Si la pile est complètement à plat, le téléphone ne fonctionne plus. Toutefois, il reste suffisamment d'énergie résiduelle dans la pile pour mémoriser la date, l'heure et les données pendant environ deux jours.
- Une pile de secours incorporée maintient la date, l'heure et les données pendant une journée supplémentaire après épuisement de l'énergie résiduelle de la pile ou lorsque celle-ci est retirée.

- ❑ Si vous laissez une pile épuisée plus de trois jours dans le téléphone, vous risquez de perdre toutes les données mémorisées. Si cela se produit, remettez la pile et réinitialisez le téléphone. Synchronisez ensuite le téléphone avec votre ordinateur pour récupérer les données.
- ❑ Il faut environ 20 heures pour recharger complètement la pile de secours interne. Elle est automatiquement chargée par la pile amovible ou par l'alimentation externe lorsque le téléphone est sous tension ou hors tension.
- ❑ Si la pile est complètement chargée et que le téléphone est mis hors tension, la date, l'heure et les données resteront mémorisés pendant environ deux mois.
- ❑ Lorsque vous retirez la pile et la réinsérez, le téléphone intelligent Kyocera effectue une réinitialisation partielle. Aucune donnée n'est supprimée par une réinitialisation partielle; tous les enregistrements et toutes les entrées sont conservés.
- ❑ Après avoir remplacé la pile, vérifiez toujours la date et l'heure.

Consultez le chapitre 18 — Troubleshooting du **Reference Guide** (**Guide de référence**).

Où obtenir de l'aide

Votre fournisseur de services — Pour les questions relatives à votre téléphone et à votre service téléphonique, contactez votre fournisseur de services. Son service d'aide à la clientèle peut répondre aux questions concernant le téléphone, la facture téléphonique, la zone de couverture d'appel et les fonctions telles que le renvoi d'appels ou la messagerie vocale.

La documentation de votre téléphone — Si vous avez des questions à propos du téléphone, consultez ce guide ou le **Reference Guide** (sur le cédérom fourni avec le téléphone). Pour consulter ou télécharger les versions les plus récentes de ces guides, visitez notre site www.kyocera-wireless.com.

Soutien technique Kyocera — Si vous avez d'autres questions, contactez le centre de service à la clientèle de Kyocera Wireless Corp. de l'une des façons suivantes :

- **Site Internet** : www.kyocera-wireless.com
- **Téléphone** : 800 349-4478 (États-Unis et Canada) ou 858 882-1401
- **Courriel** : phone-help@kyocera-wireless.com

Avant de demander de l'aide, veuillez essayer de reproduire et d'isoler le problème. Lorsque vous téléphonez au centre de service à la clientèle, appelez avec un autre téléphone (pas avec le téléphone intelligent Kyocera) car il pourra vous être demandé de retirer la pile ou de réinitialiser le téléphone. Soyez prêt à fournir les renseignements suivants :

- Le nom de votre fournisseur de services.
- Le message d'erreur ou le problème qui s'est présenté.
- Les étapes à suivre pour reproduire le problème.
- Le numéro de série électronique du téléphone (NSE). Ce numéro se trouve sous la pile, dans son logement. Il faut retirer la pile pour le voir.

Accessoires

Vous pouvez vous procurer pour votre téléphone une pile supplémentaire, un casque d'écoute mains libres, un chargeur de bureau, un câble de données, etc.

Pour acheter des accessoires de téléphone, visitez le site www.kyocera-wireless.com/store. Vous pouvez aussi composer le 800 211-1537 (États-Unis et Canada) ou le 510 683-4004.

Sécurité du téléphone

Énergie RF (radiofréquence)

Votre téléphone intelligent Kyocera est un émetteur-récepteur radio. Lorsqu'il est sous tension, il reçoit et émet de l'énergie RF. Le niveau de puissance du signal RF est défini par le réseau téléphonique de votre fournisseur de services. Il peut varier de 0,006 watt à 0,6 watt.

Dans certains cas, les téléphones sans fil doivent être mis hors tension pour des raisons de sécurité. Pour mettre rapidement le téléphone intelligent Kyocera hors tension, il suffit d'appuyer sur



pendant quelques secondes.

Exposition à l'énergie RF

En août 1996, la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC) a adopté des directives sur l'exposition aux radiofréquences comportant des niveaux de sécurité pour les téléphones portatifs sans fil. Ces directives sont conformes aux normes de sécurité précédemment établies par les organismes de normalisation internationaux et américains dans les rapports suivants :

- **ANSI C95.1** (American National Standards Institute, 1992)
- **NCRP Report 86** (National Council on Radiation Protection and Measurements, 1986)
- **ICNIRP** (Commission internationale de protection contre les rayonnements non ionisants, 1996)

Appareils médicaux

Stimulateurs cardiaques — Si votre téléphone portable sans fil est trop près d'un stimulateur cardiaque, son énergie RF risque de gêner le fonctionnement du stimulateur. La Health Industry Manufacturers Association et les chercheurs en technologie sans fil vous recommandent de suivre les instructions qui suivent afin de réduire au minimum les risques d'interférences.

- Lorsque le téléphone est sous tension, maintenez-le toujours à au moins 15 centimètres de votre stimulateur cardiaque.
- Ne portez pas le téléphone à proximité du cœur.
- Utilisez l'oreille du côté opposé à celui du stimulateur cardiaque.
- Si vous soupçonnez le moindre problème d'interférences, éteignez immédiatement votre téléphone.

Appareils pour malentendants — Certains téléphones portatifs sans fil peuvent gêner le fonctionnement des appareils pour malentendants. Si cela se produit, il est souhaitable de consulter votre fournisseur de services ou de téléphoner au service à la clientèle afin d'explorer d'autres solutions.

Autres appareils médicaux — Si vous utilisez un autre appareil médical, consultez son fabricant afin de déterminer s'il est suffisamment protégé contre l'énergie RF externe. Votre médecin peut être en mesure de vous aider à obtenir cette information.

Dans les établissements de santé — Lorsque cela vous est demandé, mettez votre téléphone hors tension dans les établissements de santé. Certains hôpitaux et autres établissements de santé utilisent des équipements sensibles à l'énergie RF externe.

Éviter les zones potentiellement dangereuses

Installations signalées — Mettez votre téléphone hors tension dans toute installation comportant des avis vous demandant de le faire.

Aéronef — Les réglementations de la FCC interdisent l'utilisation de votre téléphone dans un avion en vol. Mettez votre téléphone hors tension avant l'embarquement.

Véhicules — Dans les véhicules motorisés, les signaux RF peuvent perturber les systèmes électroniques mal installés ou insuffisamment blindés. Renseignez-vous auprès du fabricant de votre véhicule ou de son représentant. Consultez également le fabricant de tout équipement ayant été rajouté à votre véhicule.

Zones de dynamitage — Pour éviter le brouillage des opérations de dynamitage, mettez votre téléphone hors tension lorsque vous êtes dans une zone de dynamitage ou dans des zones affichant des panneaux « Éteindre les radiotéléphones ». Respectez tous les signaux et toutes les instructions.

Atmosphères potentiellement explosives — Mettez votre téléphone hors tension lorsque vous vous trouvez dans une zone à atmosphère potentiellement explosive. Respectez tous les signaux et toutes les instructions. Dans ces zones, des étincelles peuvent provoquer une explosion ou un incendie entraînant des blessures corporelles ou même la mort. Les zones à atmosphère potentiellement explosive sont souvent, mais pas toujours, clairement signalées. Elles comprennent, entre autres :

- les zones de ravitaillement en carburant telles que les stations-service;
- les espaces sous les ponts de bateaux;
- les installations de transvasement ou d'entreposage de carburant ou de produits chimiques;
- les véhicules utilisant du gaz de pétrole liquéfié tel que le propane ou le butane;
- les zones dans lesquelles l'air contient des produits chimiques ou des particules telles que grains, poussières ou poudres métalliques;
- toute autre zone dans laquelle il vous serait normalement conseillé d'arrêter le moteur de votre véhicule.

Coussins gonflables de sécurité

Si votre véhicule possède un coussin gonflable de sécurité, NE posez PAS d'équipement téléphonique fixe ou portatif ni aucun autre objet sur le coussin ou dans sa zone de déploiement. Les coussins gonflables de sécurité se gonflent avec une très grande force. Si l'équipement est mal installé, les passagers et vous-même risquez de graves blessures.

Index

A

- accessoires, 51
- activation du téléphone, 10
- activer sourdine pendant un appel, 20
- Agenda, 26
- aide, 50
- ajouter
 - nom à la composition vocale, 33
- AMCR
 - confidentialité des communications, 11
 - mode numérique, 11
- antenne, 6, 48
- appareils médicaux, près du téléphone, 53
- appareils pour malentendants, utilisation du téléphone avec, 53
- appels
 - à partir du carnet d'adresses, 14
 - à partir du composeur, 16, 30, 31
 - affichage des appels récents, 19
 - au clavier, 14
 - historique, 25
 - méthodes d'appel, 14
 - réception, 18
- appels récents, 19
- applications, ouverture, 23

C

- carnet d'adresses
 - appel de, 14
 - avec rabat fermé, 15
 - utilisation, 24
- clavier
 - avec rabat fermé, 8
 - composeur rabat ouvert, 16
- clavier à l'écran, 21
- composeur, 9, 16, 17
- composition
 - clavier, 14
 - composeur, 16
 - composition abrégée, 30
 - composition vocale, 33
 - une touche, 38
- composition abrégée
 - ajout de numéros, 29
 - pour appeler, 30
 - recherche de numéros, 30
- composition une touche, 38
- composition vocale, 33
- confidentialité, 11
- connexions de réseaux, 39
- contacts, 19
- contraste, réglage, 37
- couper sons, 36

D

date, réglage, 37
DEL, 6, 10, 12
désactiver sourdine pendant un appel, 20

E

écran
 icônes, 11
 précautions d'emploi, 47
 vierge, 10
effacement chiffres ou lettres, 8
énergie radiofréquence, 52
énergie RF
 exposition, 52
 zones dangereuses, 53

G

Graffiti, 9, 21, 22

H

haut-parleur, réglage du volume, 35
heure, réglage, 37
historique des appels, 25
HotSync
 installation du logiciel Palm Desktop,
 45
 première fois, 46

I

icône d'agrandissement, 16

icône d'appel en cours, 11
icône d'enveloppe, 11
icône de cadenas, 11
icône de recherche, 9
icône de réduction, 16
icône des menus, 9
icônes, 11
icônes d'état, 11
indicateur d'absence de signal, 11, 12
indicateur d'itinérance, 11, 12
indicateur de zone locale, 12
installation de Palm Desktop, 45
intensité du signal, 11

L

lanceur d'applications, 9, 23
liaison infrarouge
 activation de la réception infrarouge,
 37
 envoi de données, 42
liste de tâches, 32

M

mémo
 bloc-notes, 27
 mémo vocal, 34
mémo vocal
 enregistrement, 34
menu, 19

menu des paramètres, 19

menus

rabat fermé, 19

retour, 8

messagerie vocale

configuration, 38

consultation, 28

indicateur, 11

messages

consultation, 19, 28

icone d'enveloppe, 11

mise sous tension et hors tension du téléphone, 7

mode économie d'énergie, 13

mode numérique, 11

modes, 11

molette, 6, 7

N

navigation dans les menus, 19

numéro, votre propre numéro de téléphone, 19, 20

P

Palm Desktop, 45

pile

icone de charge, 11

installation et charge, 3

prolongation de la durée de vie de la

pile, 48, 49

remplacement, 49

retrait, 50

signal de pile faible, 12

port d'alimentation, 6

port de données, 6

pour appeler

à partir de la composition abrégée, 29, 30, 31

à partir de la composition vocale, 33

à partir du carnet d'adresses, 14

à partir du composeur, 16, 30, 31

au clavier, 14

précautions d'emploi et sécurité, 47

préférences, 37

prise jack de casque, 6

R

réception des appels, 18

réinitialisation du téléphone, 43, 50

réinitialisation partielle, 50

réponse automatique, 38

réponse automatique mains libres, 38

réponse aux appels, 18

réponse sur touche unique, 38

retrait de la pile, 49

retroéclairage, 6

S

- saisie de texte, 21
 - sécurité
 - énergie RF, 52
 - stimulateur cardiaque, 53
 - zones dangereuses, 53
 - sécurité au volant, 53
 - sécurité des aéronefs, 53
 - son
 - couper sons, 36
 - désactivation sonnerie, 8
 - réglage de la sonnerie, 35
 - sélection de la sonnerie, 35
 - sonnerie par catégorie, 36
 - sonnerie
 - sélection, 35
 - sonnerie par catégorie, 36
 - volume, 35
 - stylet, 6, 21
 - synchronisation du téléphone avec l'ordinateur, 45
- ## **T**
- téléavertissements, voir *messages*
 - télécopie, 40, 41
 - téléphone
 - illustrations, 6, 8, 9
 - préférences, 38
 - vérification de votre propre numéro, 19, 20

- temps de conversation
 - icone de charge de la pile, 11
- touche bas, 9
- touche d'effacement, 8
- touche d'envoi, 8
- touche de conversation, 8
- touche de coupure des sons, 8
- touche de messages, 8
- touche de mode mains libres, 8
- touche de recherche de nom, 8, 15
- touches, 6, 8, 9
- touches d'applications, 9
- touches haut/bas, 9
- transmission de données, 40, 41

V

- verrouillage du clavier, 10, 13
- volume
 - réglage de la sonnerie, 35
 - réglage du haut-parleur, 35
 - réglage pendant un appel, 7, 20
- votre propre numéro de téléphone, 19, 20
- voyant d'état, 12
- vue d'ensemble rabat fermé, 6
- vue d'ensemble rabat ouvert, 9

Z

- zone locale, itinérance, 11

Contrat de licence d'utilisation de logiciel

IMPORTANT : À lire avant d'utiliser ce produit

LISEZ ATTENTIVEMENT LES MODALITÉS CI-DESSOUS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT QUI COMPREND UN LOGICIEL DONT L'UTILISATION EST OFFERTE SOUS LICENCE PAR KYOCERA WIRELESS CORP. (« KYOCERA ») À SES CLIENTS POUR LEUR USAGE EXCLUSIF COMME IL EST PRÉCISÉ CI-DESSOUS. SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS LES MODALITÉS DE CE CONTRAT, N'UTILISEZ PAS CE LOGICIEL. L'UTILISATION DE TOUTE PARTIE DU LOGICIEL CONFIRME VOTRE ACCEPTATION DE CES MODALITÉS.

LICENCE : Kyocera vous accorde une licence non exclusive d'utilisation du ou des logiciels joints (le « logiciel ») soumise aux modalités et restrictions définies dans le présent contrat de licence. Il vous est interdit de louer ou de mettre en location-vente le logiciel (sauf dans le cadre de modalités mutuellement acceptables établies par écrit), de le distribuer, ou d'en permettre l'utilisation en sous-traitance, en temps partagé ou de toute autre façon non autorisée. En outre, aucune licence ne vous est accordée sous forme de code logiciel lisible par l'être humain (code source). À l'exception des cas prévus ci-dessous, le présent contrat de licence ne vous accorde aucun droit relatif aux brevets, droits d'auteur, secrets de fabrication ni aucun autre droit relatif au logiciel.

Le présent contrat de licence permet d'utiliser le logiciel sur tout ordinateur personnel ou produit Kyocera, à condition que le logiciel ne soit utilisé qu'avec des produits Kyocera. En ce qui concerne le logiciel Desktop, vous êtes autorisé à en reproduire et à en fournir une (1) copie pour chaque ordinateur personnel ou produit Kyocera sur lequel ce logiciel est utilisé en conformité avec le présent contrat. En ce qui concerne le logiciel de l'appareil, vous êtes autorisé à l'utiliser sur un (1) produit Kyocera uniquement. Par ailleurs, le logiciel et sa documentation peuvent être copiés à des fins de sauvegarde ou d'archivage uniquement dans le cadre de votre utilisation du logiciel en conformité avec le présent contrat. Sur toute copie effectuée, vous devez reproduire et inclure tous les avis de droits d'auteur et tout autre avis de droits de propriété figurant dans le logiciel.

CESSION INTERDITE; INGÉNIERIE INVERSE INTERDITE : Vous êtes autorisé à transférer le logiciel et le présent contrat de licence à un tiers si celui-ci s'engage par écrit à accepter les modalités de ce contrat de licence. Si vous transférez le logiciel à un tiers, vous devez en même temps, soit transférer à ce tiers toutes les copies du logiciel ainsi que celles de sa documentation, soit détruire les pièces non transférées. À l'exception de ce qui précède, vous n'êtes pas autorisé à transférer ni à céder le logiciel ou vos droits en vertu du présent contrat de licence.

La modification, l'ingénierie inverse, la décompilation et le désassemblage du logiciel sont expressément interdits. Toutefois, si vous êtes résident de l'Union Européenne (UE), Kyocera pourra vous fournir, sur demande écrite, les informations nécessaires à la compatibilité de fonctionnement du logiciel avec d'autres programmes dans le cadre de la directive UE relative à la protection juridique des programmes informatiques.

RESTRICTIONS D'EXPORTATION : Vous vous engagez à ne pas exporter ou réexporter le logiciel ou sa documentation (ni leurs copies), ni aucun produit utilisant le logiciel ou sa documentation en violation de lois ou de réglementations en vigueur aux États-Unis ou dans le pays où vous les avez obtenus.

SECRETS DE FABRICATION; TITRE : Vous reconnaissez et acceptez que la structure, la séquence et l'organisation du logiciel sont des secrets de fabrication précieux de Kyocera et de ses fournisseurs. Vous vous engagez à traiter ces secrets de fabrication de façon confidentielle. Vous reconnaissez et acceptez en outre que Kyocera et ses fournisseurs sont propriétaires et détenteurs du titre de propriété du logiciel et de toutes les copies en résultant, quel qu'en soit le support ou la forme.

DROITS LIMITÉS DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS : Le logiciel est de type commercial et a été développé exclusivement à partir de fonds privés. Le logiciel est fourni en tant que « logiciel informatique commercial » selon la définition du DFARS 252.227-7014 (juin 1995) ou en tant qu'article commercial selon la définition du FAR 2.101 (a). À ce titre, il fait l'objet uniquement des droits définis dans le présent contrat de licence, qui constitue la licence commerciale standard de Kyocera. Les données techniques font aussi l'objet uniquement de droits limités, conformément au DFAR 252.227-7015 (nov. 1995) ou au FAR 52.227-14 (juin 1987), selon le cas.

DURÉE ET RÉSILIATION : Le présent contrat de licence est en vigueur jusqu'à sa résiliation. Vous pouvez le résilier à tout moment en détruisant le logiciel et la documentation ainsi que toutes les copies et portions fusionnées sous quelque forme que ce soit. Il sera en outre immédiatement résilié si vous contrevenez à l'une ou l'autre des modalités du contrat de licence. Le cas échéant, vous vous engagez à détruire le logiciel et la documentation ainsi que toutes les copies et portions fusionnées sous quelque forme que ce soit.

LOIS APPLICABLES : Le présent contrat de licence est régi par les lois de l'État de la Californie, dans la mesure où ces lois s'appliquent aux contrats souscrits et exécutés entièrement en Californie entre des résidents californiens, et par les lois des États-Unis. Vous acceptez l'exclusion intégrale de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (1980) dans le cadre de l'application de ce contrat de licence.

GARANTIE LIMITÉE; LIMITES DE RESPONSABILITÉ : Toutes les garanties et limites de responsabilité applicables au logiciel sont celles définies sur la fiche de garantie limitée ou dans le manuel du produit accompagnant le logiciel. Ces garanties et limites de responsabilité sont incorporées ici dans leur intégralité par la présente référence.

LIMITES DE RESPONSABILITÉ : DANS TOUTE LA MESURE OÙ LA LOI LE PERMET, KYOCERA EXCLUT, POUR ELLE-MÊME ET POUR SES FOURNISSEURS, TOUTE RESPONSABILITÉ, DANS LE CADRE D'UN CONTRAT OU D'UN DÉLIT (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), POUR TOUTS LES DOMMAGES CONSÉCUTIFS, INDIRECTS, SPÉCIAUX OU PUNITIFS, OU POUR LA PERTE DE REVENUS OU DE PROFITS, LA PERTE COMMERCIALE, LA PERTE D'INFORMATIONS OU DE DONNÉES, OU AUTRE PERTE FINANCIÈRE LIÉE À LA VENTE, À L'INSTALLATION, À LA MAINTENANCE, À L'UTILISATION, AU FONCTIONNEMENT, À LA PANNE OU À L'INTERRUPTION DE CE PRODUIT OU EN RÉSULTANT, MÊME SI KYOCERA OU SON DÉPOSITAIRE AUTORISÉ A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES, ET LIMITE SA RESPONSABILITÉ AU REMPLACEMENT OU À LA RÉPARATION DU PRODUIT OU DE LA PIÈCE, OU AU REMBOURSEMENT DU PRIX D'ACHAT PAYÉ, SELON LE CHOIX DE KYOCERA. CE DÉNI DE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES NE SERA PAS AFFECTÉ SI L'UN DES CORRECTIFS PRÉVUS DANS LA PRÉSENTE NE REMPLIT PAS SON RÔLE PRINCIPAL.

DIVISIBILITÉ : Dans le cas où l'une des dispositions du présent contrat de licence serait jugée invalide, illégale ou inexécutable, la validité, la légalité et l'exécutabilité de toutes les autres dispositions ne seront en aucun cas affectées ou entravées et une disposition valide, légale et exécutable de but et d'impact économique similaires y sera substituée.

CONTRAT COMPLET : Le présent contrat de licence définit l'intégralité de l'entente et du contrat entre vous et Kyocera, annule tout contrat antérieur, qu'il soit écrit ou verbal, relatif au logiciel, et ne peut être modifié que par écrit, avec la signature des deux parties.

Back

